

Palabras para cambiar vidas
La campaña “Cartas de Mujeres” en
Cono Sur de Cochabamba



● La campaña “Cartas de Mujeres” en Cono Sur de Cochabamba

“Cartas de Mujeres” es una campaña iniciada en Quito – Ecuador, implementada luego en Lima – Perú y ejecutada en Bolivia desde octubre del 2014 hasta marzo del 2015. Se realizó en 24 municipios de 3 departamentos: La Paz, Cochabamba y Tarija.

Entre los inicios de diciembre 2014 hasta los inicios de enero 2015 la campaña estuvo en los municipios del Cono Sur de Cochabamba: Totora, Arani, Tiraque, Omereque, Pocona, Vacas, Pojo, Mizque, Aiquile, Pasorapa y municipios del Valle Alto: Sacabamba, Villa Rivero y Toco y la Cooperación Alemana, implementada por la GIZ, a través de su Programa Regional Combatir la Violencia contra las Mujeres en Latinoamérica (ComVoMujer).

Esta iniciativa es una acción preventiva e inclusiva que convoca a mujeres, hombres, adolescentes, niñas y niños a escribir, “hablar” o dibujar cartas como un canal de expresión y comunicación, permitiendo así compartir sus testimonios, reflexiones y demandas. Además, las cartas se convierten en una herramienta para visibilizar la violencia contra las mujeres en Cono Sur.

● Objetivos

-Brindar la posibilidad a la población de Cono Sur de compartir sus testimonios, opiniones y reflexiones frente a la violencia contra las mujeres.

- Visibilizar la situación de violencia hacia las mujeres y mostrarla como lo que es: un crimen que afecta a toda la sociedad y tiene enormes costos tanto sociales como económicos a nivel nacional y mundial.

- Diseñar acciones concretas para la construcción de un futuro libre de violencia contra las mujeres, a partir de las voces de las mujeres y hombres participantes.

● Las cartas

Se recopilaron **17 186 cartas** a lo largo de la campaña “Cartas de Mujeres”.¹ De ellas, **817 son de los municipios del Cono Sur** de Cochabamba que



recogen experiencias sobre la violencia hacia las mujeres. Las cartas podían ser escritas, dibujadas, habladas (dictadas) o grabadas y se tradujeron en historias y testimonios de vida de personas de todas las edades, extracciones sociales, geográficas y culturales. La resonancia de “Cartas de Mujeres” en la población comprueba que el simple hecho de escribir o contar sus historias es una herramienta poderosa de expresión y comunicación con un efecto liberador.

● Las alianzas

Vocerías

Personajes emblemáticos de la región del Cono Sur acompañaron la campaña como el periodista Iván Torrico, Director de Radio Esperanza, el artista y charanguista reconocido en Aiquile, Víctor Pérez, autoridades municipales y nacionales como la Alcaldesa de Pasorapa, Sra. Cintia Ávila, y la Diputada electa, Sra. Elvira Rojas.

Dirigentes de gran trayectoria como Sabina Orellana en su calidad de Presidenta de la Coordinadora Regional de los Municipios del Cono Sur apoyó la campaña como una de las voceras reconocidas en toda la región.

Instituciones

La institución aliada estratégica fue la Coordinadora Regional de Municipios del Cono Sur que aglutina a los diferentes municipios. Los Servicios Legales Integrales Municipales (SLIMs) también fueron aliados importantes. En el municipio de Aiquile se destacó el apoyo de la Cooperativa San Pedro.

¹ Esta cifra sobrepasa en un 70% la meta inicial establecida (10 mil cartas).

Cobertura mediática

La alianza estratégica con Radio Esperanza permitió que fuera una campaña participativa e interactiva.

Redes sociales

En nuestras redes sociales como Facebook, Twitter y la página web oficial de la campaña publicamos los mensajes de las y los voceras/os del Cono Sur y los otros municipios participantes de la campaña, micro-documentales, micro-reportajes, spots, un video clip, cuñas radiofónicas y más de 6 500 registros fotográficos. Estos permitieron alcanzar a la ciudadanía del Cono Sur con nuestros mensajes sobre la campaña “Cartas de Mujeres” y animarlas a comentar, opinar y compartir sus testimonios.

● Mecanismos y espacios para la escritura de cartas

Talleres

En el Cono Sur se ofrecieron un total de **7 talleres de sensibilización y capacitación** que motivaron la reflexión en torno a la violencia contra las mujeres y al mismo tiempo, brindaron información sobre la campaña. De las **817 cartas 292** se escribieron en los talleres.

Jornadas informativas

Además se realizaron **4 jornadas informativas** con el objetivo de hacer una presentación breve y concreta de la finalidad de la campaña, sus actividades y los lugares donde se desarrollan las mismas, como los puntos de escritura y ubicación de buzones. Al final o de forma paralela, de acuerdo al espacio y tiempo, se invitaba a la escritura de cartas. **67 de las cartas se escribieron en las jornadas informativas.**

Incursiones

En **13 incursiones** en las calles, las y los talleristas informaron sobre la campaña “Cartas de Mujeres” e invitaron a la gente de escribir sus cartas. **Más de la mitad de las cartas** se escribieron en las incursiones.



Incursiones

A través de **5 buzones** estratégicamente colocados en diversas instituciones se recibieron **14 de las cartas.**



- Historias de vida que se transforman
- en evidencia

Las **817 cartas compiladas** a lo largo de la campaña en los municipios del Cono Sur tienen **un gran valor testimonial, documental e histórico**, porque han permitido acercarse a la intimidad de las personas en situación de violencia, develando las complejidades de una realidad dolorosa y que evidencia los altos índices de violencia contra las mujeres. Estas voces son llamados interpelladores a las autoridades de Cono Sur para que asuman medidas efectivas a nivel municipal, departamental y nacional.

En el Cono Sur, el **43% o sea 348 de las cartas** fueron escritas por **mujeres** y el **29% o sea 234 por hombres** (**el 29% de los participantes no indicó el sexo**).

En la población participante en la escritura de cartas tiene una estructura de edad muy joven, con un significativo porcentaje sobrepasando **el 40%**, entre los rangos de edad desde los **19-35 años**. Un **20% de las cartas** fueron escritas por niñas, niños y adolescentes **hasta 18 años** y solo **2% de personas mayores de 65 años**.

Adicionalmente, para el análisis de contenido de las cartas se utilizaron categorías, como tipo de violencia, exposición a la violencia, justificación de la violencia por parte del autor/de la autora de la carta, consecuencias de la violencia, mecanismos después de haber sido víctima de algún tipo de violencia, reacciones a la violencia, la relación agresor/víctima, ámbitos en que se presenta, posición del agresor.



- **Desvelando historias: ¿Qué dicen las cartas?**

Historias de violencia: la multiplicidad y multidimensionalidad de la violencia contra las mujeres en Cono Sur

En las cartas se mencionaron los siguientes tipos de violencia: psicológica, física, sexual, económica/patrimonial, acoso callejero, violencia política, laboral, institucional y simbólica. Más del **34% de las cartas** se refieren a **la violencia psicológica**. En segundo lugar está **la violencia física** que se menciona en el **32% de las cartas**.

Violencia psicológica

Violencia Psicológica es aquella violencia donde el agresor recurre a la desvalorización de su pareja a través de **insultos, gritos y humillaciones** principalmente. Puede ir acompañada o no de violencia física, pero usualmente se presenta junto con otras formas de violencia psicológica, como aquellas que se basan en mecanismos de control: **las amenazas, hostigamiento, los celos y el aislamiento social**.

“Casi quedé invalida por el problema de nervios pero era la culpable siempre a pesar de todo.”

Cono Sur, mujer entre 46 y 55 años.

En las narraciones y testimonios recibidos, los celos están enmarcados dentro de los deseos de control y posesión de la mujer con la cual el agresor mantiene una relación sentimental.

“Una mujer cuando es joven es muy deseada por el hombre, pero cuando llega a casarse es discriminada, golpeada, despreciada, amenazada sin derecho a salir a la calle o decir algo a su familia.”

Cono Sur, mujer entre 36 a 45 años.

Violencia física

Violencia Física se manifiesta en diversas modalidades y en diferentes grados de intensidad, pudiendo llegar en casos extremos a la muerte de la víctima.

Entre ellas se encuentran en nivel de recurrencia de mayor a menor: **golpes con el uso de partes del cuerpo u objetos varios (99,6%), cortes/marcas (7%) y empujones (3,5%).**

"La última vez que me pegó, fue de borracho. Primero con puñetas, luego con cinturón. Estaba dos semanas mal sin poder comer por mis mandíbulas."

Cono Sur, mujer entre 46 y 55 años.

Es alarmante que en casi el **7% de las cartas** que mencionan violencia física, la violencia se ejerce con tanta brutalidad que califica como (intento de) **feminicidio**, aunque las autoras o autores no siempre lo reconocen o lo nombran como tal, narrando este tipo de violencia en el sentido de "la querían matar" (refiriéndose a la mujer que sufre tal acto).

"Nos enteramos que mi hermana está muerta en la morgue y él en la cárcel, pero tardó más en entrar que en salir. Él está libre y mis sobrinos están con nosotros."

Cono Sur, mujer entre 26 y 35 años.

"Al abrir la puerta mi hermana estaba con el ojo verde le pregunté y no quiso decirme. Los vecinos me contaron que su esposo la maltrataba, le pegaba, incluso le dejaba con sangre en el piso. Esperé que llegue su marido y al verlo sentí rabia y peleamos. A los dos meses mi hermana murió por un golpe encéfalo craneal."

Cono Sur, mujer sin datos adicionales.

Es común observar que en un solo relato o testimonio se presentan **varias de estas formas de violencia de manera conjunta**, lo que agrava aún más la situación de peligro para la víctima.



Violencia económica/patrimonial

La violencia económica/patrimonial es la tercera forma de violencia más mencionada en las cartas (**8%**). Nos remite al poder que se ejerce contra las mujeres para hacerlas dependientes económicamente del hombre y sometiéndolas a condiciones precarias de trabajo cuando el padre de sus hijos/as decide no asumir la responsabilidad económica que le corresponde. En **44% de las historias** que mencionan este tipo de violencia se refiere al incumplimiento del padre con la manutención de los/las hijos/as (abarca desde no pasar la manutención así como el inicio y proceso de demanda por alimentos y juicio). Y en el **31% de las cartas** se menciona una dependencia económica de la víctima del agresor.

"El primer año de mi matrimonio todo bien. El segundo cambió todo, mi esposo cambió, me restringió con la plata."

Cono Sur, mujer entre 36 y 45 años.

Violencia sexual

La violación sexual es la forma a la cual se hace **mayor referencia** en los testimonios sobre violencia sexual (80%). Muchas de las cartas describen que las víctimas sufren de este tipo de violencia en varias ocasiones y en distintas etapas de su vida.

"Mi tío era un ignorante hasta llegó a abusar de su hija mayor cuando su esposa murió."

Cono Sur, mujer entre 13 y 18 años.



- **Las cicatrices de la violencia:**
- **Historias que duelen toda la vida**

De las cartas que hacen referencia a las **consecuencias** que puede tener la violencia contra las mujeres, el **40%** menciona que la violencia causó **traumas y/o estrés** en las víctimas. Esto evidencia que la violencia contra las mujeres tiene consecuencias mucho más allá del acto mismo, algo que también se refleja en el hecho que casi **el 20% de las cartas** se refiere a consecuencias intergeneracionales de la violencia contra las mujeres. Otros efectos posteriores que fueron mencionadas son abortos, embarazos no-deseados y baja autoestima.

"Había ocasiones que para no ver esa escena me ocultaba bajo la cama, aun peor me salía de mi casa. Pienso que ahora le tengo secuelas de esa época le tengo miedo al matrimonio, soy inseguro por decirlo así."

Cono Sur, hombre entre 26 a 35 años.

- **Historias de resistencia y resignación:**
- **Después de la violencia ¿Qué?**

Acudir por ayuda al sistema judicial

Entre las cartas que mencionan que las víctimas de violencia buscan ayuda en el **sistema judicial y policial** destaca que en **85% de las cartas**, las víctimas no recibieron justicia sea por justicia ineficaz, impunidad, corrupción y/o falta de acceso.

"Cada vez que tomaba venía a golpearme. La brigada femenina no hace nada. Yo denuncie, fui con mis moretones, lo llamaron le castigaron se quedó dos días detenido. Salió y volvió a golpearme."

Cono Sur, mujer entre 26 y 35 años.

"Nuestras demandas no se resuelven por falta de testigos."

Cono Sur, persona sin datos adicionales.

- **Reacciones a la violencia: Entre la resignación y la liberación**

Cuando las personas se enfrentan a situaciones de violencia surgen en ellas diversas respuestas, ya sea de tipo conductual o cognitivo, a manera de esfuerzos personales para contrarrestar o perseverar frente a estas situaciones.

En las cartas se observan **diferentes formas o estrategias para enfrentar o soportar los actos de violencia que manifiestan**, ya sea este un único episodio de violencia o en base a toda una historia o ciclo de violencia.

Es importante notar que las cartas revelan que una sola mujer que sufre maltrato puede reaccionar a esta situación una y otra vez, y de diferente modo, sin obtener un resultado favorable (es decir, salir o liberarse de la violencia que sufre), como también puede tener éxito al primer intento de afrontamiento.

Sobre este tema, se ha encontrado que **la mayoría de las cartas** que se refieren a estrategias para enfrentar o soportar los actos de violencia que manifiestan mencionan **estrategias que prolongan el sufrimiento en el ciclo de violencia** como la resignación, autoagresión, la negación y/o ocultamiento de la violencia (61%).

"Callamos por temor a golpes."

Cono Sur, mujer entre 36 y 45 años.

"Al final hasta mis hijos me decían mamá cómo puedes aguantar que el papá continuamente a tu cuarto de noche y en la mañana para reñirte."

Cono Sur, mujer entre 46 y 55 años.

"Por la falta de conocimiento de leyes las mujeres a veces se quedan calladas."

Cono Sur, persona sin datos adicionales.

Entre las reacciones que tienen **mayor potencial liberador del círculo de violencia**, que sin embargo, no entraña pocos riesgos para las mujeres, la denuncia contra el agresor es la más mencionada (18%), mientras separaciones/divorcios son la estrategia que solamente se menciona en **11% de las cartas** que se refieren a estrategias o reacciones por las mujeres.

"Ahora estoy bien con mis hijitos, entendí que las mujeres no merecemos ningún maltrato que con hombre o sin hombre podemos salir adelante."

Cono Sur, mujer sin datos adicionales.

"Mi concubino me maltrataba a mí y mi hijita diciendo que no era de él, por eso me separé..."

Cono Sur, mujer entre 36 y 45 años.

- **Ellos están muy cerca: La relación entre el agresor y la agredida**

En las cartas se identifica que los hechos de violencia contra las mujeres en ámbitos privados son ocho veces superiores a los señalados en ámbitos públicos.



En 69% de las cartas que hacen referencia a la relación entre víctima y agresor, el agresor tiene una relación íntima con la víctima, siendo su **(ex) esposo, (ex) pareja, (ex) novio**. Otra relación que se menciona repetidamente es entre el **padre (o también padrastro)** como agresor y su **hija/o** como víctima (19%). En el **72%** de las cartas se mencionan varios tipos de relaciones a lo largo de la vida, por ejemplo primero existe una relación padre (agresor) - hija (agredida) y después la misma mujer es agredida por su pareja.

"Mi amiga le dijo al padre no le golpees a mi madre, el hombre agarro de los cabellos a la madre y a la hija la empujo y yo me escape de lo que veía del agujero."

Cono Sur, niña sin datos.



Demandas

En las cartas recibidas en Cono Sur y Valle Alto se encontraron las siguientes demandas:

- Organizar y llevar a cabo capacitaciones y talleres sobre violencia contra la mujer, la ley 348 y los derechos de la mujer.
- Garantizar el efectivo cumplimiento de la ley 348 y otras leyes que protegen a las mujeres y niñas de la violencia hacia ellas y sancionan a los agresores por los graves hechos de violencia hacia las mujeres ejercidos por ellos.
- Proveer instancias de denuncia y atención en zonas aisladas y/o lejanas.
- Tomar medidas concretas de prevención de factores de riesgo, particularmente con respecto al consumo de alcohol.
- Establecer puntos de información sobre la violencia contra la mujer.
- Generar políticas públicas que brinden efectiva protección a mujeres que estén dispuestas a denunciar a su agresor, pero desisten de formular una denuncia por miedo de la reacción violenta de su agresor y/o su re-victimización por parte de las instituciones.

Agradecimientos

Finalmente, un reconocimiento público y agradecimiento particular a cada una de las mujeres, hombres, niñas, niños y adolescentes del Cono Sur, que hicieron llegar sus voces a través de esta campaña.

También agradecemos a todas las autoridades, organizaciones y personas comprometidas con la erradicación de la violencia contra las mujeres y niñas que contribuyen a recordar que no se trata sólo de cifras ni de casos anónimos, sino de vidas humanas que están siendo gravemente afectadas.

Son historias de mujeres, hombres, niños y niñas de carne y hueso que nos urgen a tomar acción decidida para la construcción de una sociedad libre de violencia contra las mujeres. Este esfuerzo requiere **el compromiso de toda la sociedad**, de autoridades municipales y estatales, de los y las servidores/as públicos/as, de la sociedad civil y del sector privado.

¡Sigamos sumando esfuerzos para prevenir y erradicar la violencia contra las mujeres en el Cono Sur y Valle Alto de Cochabamba!



Implementada por
giz
Deutsche Gesellschaft
für Internationale
Zusammenarbeit (GIZ) GmbH



Programa Regional
ComVoMujer



Cono Sur de Cochabamba



Canal Libre de Violencia



YouTube Canal Libre de Violencia



@ComVoMujer